

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 53 (1991)

Heft: 4

Vorwort: Pas de voie royale pour la politique agraire

Autor: Zweifel, Ueli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial**Pas de voie royale pour la politique agraire**

«Nos principes devraient être placés si haut qu'en cas d'urgence nous devrions pouvoir passer... au-dessous.» C'est par ces mots que le ministre allemand de l'agriculture, Ignaz Kiechle réagit à la question d'un auditeur qui demandait de la part de l'état des principes clairs, conçus dans la liberté et la justice. Il ya peu de temps, le célèbre politicien a tenu à l'EPF de Zurich, un exposé sur le thème «La politique agraire dans le procédé d'intégration européenne».

Pour le ministre allemand, la liberté de produire prend fin là où les produits agricoles arrivent sur un marché saturé et où le niveau des prix exercent une pression vers le bas, entraînant des coûts énormes pour délesté le marché. Les voies de cette situation, plus ou moins perdue, sont tracées dans la direction d'une production écologique et, tout récemment, dans le sens des énergies renouvelables à des fins industrielles et de rapport énergétique.

Du café froid... ou de nouvelles perspectives pour le monde agricole? Selon M. Kiechle, la seconde variante aura un avenir: «Personne ne peut avoir de sérieux intérêts à laisser aller les agriculteurs à vau-l'eau pour devoir les «reconstruire» ensuite.» Il sait de quoi il parle car les 6 millions d'hectares de terres agricoles de l'ancienne RDA resp. les familles d'exploitants concernées - font partie de son cahier des charges. «Ici, il n'y a plus d'agriculteurs formés: il manque une structure rurale typique, de celle qui lie les hommes à la terre; il manque ce qu'on appelle le patrimoine.»

Dans notre société de consommation saturée, la grande requête: «Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour» a plutôt la fonction d'assouvir nos besoins en énergie et de nous permettre de vivre dans un environnement plus ou moins naturel. Comme l'a évoqué M. Jean-Claude Piot, dans cette situation contrainte «il n'y a pas de voie royale dans la politique agraire» mais le courage de se lancer de nouveaux défis, dans la dignité et la liberté. Il est à espérer que les autorités arriveront à présenter des principes clairs et des conditions cadres favorables ainsi qu'à franchir les obstacles parlementaires.

Ueli Zweifel

Page de couverture:

La qualité des semis dépend tout d'abord de la préparation du sol et du bon état du semoir. (Photo: Zw.)

Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture - ASETA

Sommaire

Editorial	7
TA-Spécial	
- Betteraves - Préparation du sol	8
- Les semoirs monograines	13
Actualités	
- Le signe d'identité de l'USM	15
Foire	
- L'AGRAMA Lausanne perd de son exclusivité	17
SVLT/ASETA	
- Exploitation de machines en commun	25
- Journée «Portes ouvertes» à Riniken	26
Atelier	
- Postes de soudure électrique pour l'agriculture	28
Nouvelles des sections	
- VD: cours pour jeunes conducteurs	30
Revue des produits	30
Marché des machines	31
Rapport FAT	
- Systèmes de traite et compteurs à lait autorisés	37
Impressum	16
Liste des annonceurs	12